

# **Шліфмашина пряма зачистна пневматична AirPro SA5392M**



## **КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ**

**Уважно прочитайте інструкцію перед встановленням та використанням,  
це необхідно для безпечної експлуатації та технічного обслуговування.**

**Після знайомства збережіть інструкцію.**

Прочитайте та зрозумійте інструкцію з експлуатації перед використанням приладу. Дотримуйтесь усіх заходів безпеки, зазначених у інструкції з обслуговування. Ставтеся відповідально до третіх осіб.

У разі будь-яких сумнівів щодо підключення та роботи зверніться до нашого центру обслуговування клієнтів



#### Зазначені умови використання

Пневматична шліфувальна машина призначена для використання у поєднанні з відповідними абразивними пристосуваннями для шліфування, видалення задирок, фрезерування та гравірування відповідно до технічних даних. Не використовуйте цей продукт іншим способом, як зазначено для нормального використання. Дотримання технічних даних і запобіжних заходів. Недотримання загальних чинних правил і вказівок у цьому посібнику не несе відповідальності виробника за збитки.

#### Опис інструменту



1. Спусковий механізм
2. З'єднувальний елемент
3. Тримач затискної втулки
4. Затискна втулка + затискна гайка
5. Швидкоз'єднувач з підключенням до стисненого повітря

#### Ризики травмування



##### Небезпека травмування!

Ніколи не торкайтеся рук абразивним кругом.

Небезпека травмування пальців і рук через обертів абразивні круги у разі непрофесійного керування або підтримки заготовки, що шліфується.

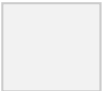
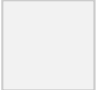
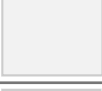
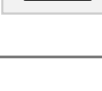
Незважаючи на дотримання всіх відповідних норм проектування, небезпека може виникнути під час експлуатації машини, напр.

- відкидання деталей заготовки,
- скидання частин пошкоджених інструментів,
- шумові викиди,
- викиди пилу.

#### Перша допомога

Проведіть адекватну травмі процедуру першої допомоги та якомога швидше викликайте кваліфіковану медичну допомогу. Захистіть постраждалого від подальших травм і заспокойте його. На випадок можливого нещасного випадку, робоче місце має бути оснащене аптечкою першої допомоги. Важливо замінити будь-який використаний матеріал в аптечці відразу після його використання.

## Символи

|                                                                                     |                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | попередження/обережно!                                                                            |
|    | Прочитайте інструкцію з експлуатації!                                                             |
|    | одягайте захисні окуляри! одягайте навушники!                                                     |
|    | одягайте респіратор!                                                                              |
|    | одягайте захисні рукавички!                                                                       |
|   | носіть захисне взуття зі сталевим армуванням!                                                     |
|  | Ніяких дотиків всередині                                                                          |
|  | Захищайте від вологи. Ніколи не залишайте інструмент під дощем.                                   |
|  | Заборонена робота особам із одітим ланцюжком. Не користуйтеся інструментом із вдягнуною краваткою |
|  | Заборонена робота для людей з довгим волоссям.                                                    |
|  | Захищати від вологи                                                                               |
|  | Захищати від морозу                                                                               |
|  | Під час роботи з інструментом не допускайте дітей та сторонніх осіб.                              |
|  | попередження про небезпечну електричну напругу                                                    |
|  | Тримайте сторонніх осіб на безпечній відстані від приладу (принаймні 5 м)                         |

|                                                                                   |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|  | попередження про можливість відскоку уламків при роботі |
|  | попередження про небезпеку затягування                  |
|  | Утилізувати в відповідних пунктах утилізації            |
|  | Захищати від вологи                                     |
|  | Цією стороною вгору                                     |

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з інструментом



#### УВАГА!

Прочитайте всі попередження щодо безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм. Збережіть усі попередження та вказівки для подальшого використання.

### Безпека робочої зони

Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим. Засмічені або темні місця сприяють нещасним випадкам. Не використовуйте інструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Інструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари. Тримайте дітей і сторонніх осіб подалі під час роботи інструменту. Відволікання може призвести до втрати контролю.

### Особиста безпека

Будьте напготові. Слідкуйте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з інструментом. Не користуйтеся інструментом у стані втоми або під дією наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилина неувважності під час роботи з інструментом підвищує ризик травмування людей.

Одягайтеся правильно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не працюйте з розпущеним та незахищеним довгим волоссям. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, ювелірні вироби або довге волосся підвищують ризик травмування людей у результаті потрапляння в рухомі частини. Уникайте ненавмисного запуску. Перед підключенням до подачі повітря переконайтеся, що вимикач вимкнено. Не носіть інструмент, тримаючи палець на вимикачі, і не підключайте інструмент до подачі повітря, коли вимикач увімкнено.

Перед увімкненням інструменту вийміть регульовальні та гайкові ключі. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини інструменту, підвищує ризик травмування.

Не перечепіться. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. Правильна опора та баланс дозволяють краще контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.

Використовуйте засоби безпеки. Для відповідних умов необхідно використовувати протипилову маску, нековзне захисне взуття та каску.

Завжди надягайте засоби захисту очей. Одягайте захисні окуляри, схвалені ANSI.

Завжди використовуйте засоби захисту слуху під час використання інструменту. Тривалий вплив шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.

Ризик ураження електричним струмом. Цей інструмент не має ізольованої поверхні для захоплення. Контакт із проводом під напругою також призведе до того, що відкриті металеві частини інструменту отримають ураження напругою та призведуть до ураження оператора.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлено.

Огляньте заготовку, щоб уникнути контакту з прихованою проводкою. Перед виконанням робіт ретельно огляньте заготовку на предмет можливої прихованої проводки. Контакт з електропроводкою під напругою призведе до удару оператора.

## Використання та догляд за інструментом

Використовуйте затискачі або інший практичний спосіб закріпити та підтримувати заготовку на стійкій платформі. Тримання виробу рукою чи тілом є нестійким і може призвести до втрати контролю. Не застосовуйте силу до інструменту. Використовуйте правильний інструмент для застосування. Правильний інструмент виконає роботу краще та безпечніше за швидкості, для якої він розроблений. Не використовуйте інструмент, якщо перемикач не вмикає або вимикає інструмент. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою перемикача, є небезпечним і потребує ремонту. Від'єднайте інструмент від джерела повітря, перш ніж робити будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати інструмент. Такі профілактичні заходи безпеки знижують ризик ненавмисного запуску інструменту. Вимкніть і від'єднайте подачу повітря, безпечно скиньте будь-який залишковий тиск повітря та відпустіть дросельну заслінку та/або поверніть перемикач у положення "вимкнено", перш ніж покинути робочу зону. Зберігайте інструмент, коли він не використовується, у недоступному для дітей та інших ненавчених осіб місці. Інструмент небезпечний у руках ненавчених користувачів. Дбайливо доглядайте за інструментом. Тримайте ріжучий інструмент гострим і чистим. Правильно обслуговуваний інструмент із гострими ріжучими краями зменшує ризик заклинювання та його легше контролювати. Перевірте, чи немає невідповідності або заїдання рухомих частин, поломки частин та будь-яких інших умов, які впливають на роботу інструменту. Якщо інструмент пошкоджено, віддайте його на технічне обслуговування перед використанням. Багато нещасних випадків спричинені поганим доглядом за інструментами. У разі пошкодження інструменту існує ризик вибуху. Використовуйте лише аксесуари, визначені виробником для конкретної моделі інструменту. Використання приладдя, не призначеного для використання з конкретною моделлю інструменту, підвищує ризик травмування людей.

## Сервіс

Обслуговування інструменту має виконуватися лише кваліфікованим ремонтним персоналом. При обслуговуванні інструменту використовуйте тільки ідентичні запасні частини. Використовуйте тільки дозволені запчастини. Використовуйте тільки ті мастила, які постачаються разом з інструментом або вказані виробником.

носити захисні окуляри

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** Пил, що утворюється під час використання цього інструменту, може бути шкідливим для здоров'я. Не вдихайте пил. Використовуйте систему поглинання пилу та одягайте відповідну пилозахисну маску. Ретельно видаліть осідлий пил, напр. з пилосмоком.

Вимкніть машину та від'єднайте її від мережі, коли вона залишається без нагляду.



Перевіряйте всі гвинтові та штекерні з'єднання та захисне обладнання, чи вони міцні й затягнуті належним чином, а також чи всі рухомі частини працюють гладко, коли прилад буде введено в експлуатацію.



Захисне обладнання на інструменті суворо заборонено розбирати, змінювати, використовувати всупереч призначенню, а також забороняється приєднувати будь-які захисні засоби інших виробників.



Інструмент не можна використовувати, якщо він пошкоджений або несправне обладнання безпеки. Замініть всі зношені та пошкоджені деталі.

Про будь-які дефекти інструменту, в тому числі захисного обладнання або абразивного круга, слід негайно повідомити інженера з техніки безпеки після їх виявлення.

Перед використанням перевірте інструмент, шланг і швидкоз'єднувач на наявність будь-яких пошкоджень або втрати матеріалу. Ремонт повинен виконуватися лише авторизованими агентами з обслуговування.

Перш ніж натиснути кнопку вмикання/вимикання, переконайтеся, що абразивний круг встановлено належним чином.

Щоб забезпечити безпеку роботи, використовуйте таке обладнання, як опори для інструментів, збільшувальне скло, тримач деталей тощо.

Категорично забороняється видаляти тирсу і стружку з інструменту під час роботи.

Виберіть абразивний круг, який підходить для даної заготовки.

Забороняється використовувати абразивні круги, що не відповідають характеристикам, наведеним у цій Інструкції з експлуатації.

Слід дотримуватися максимальних обертів, указаних на абразивному кругу.

Ознайомтеся з правилами безпеки щодо очищення, обслуговування та регулярного видалення тирси та пилу, щоб зменшити ризик виникнення пожежі.

Переконайтеся, що використовуваний фланець підходить для даної мети використання, як зазначено виробником.

При подрібненні присутні високі температури. Не торкайтеся заготовки до того, як вона достатньо охолоне.

### **Технічне обслуговування**



Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом від'єднайте подачу повітря.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ** За жодних обставин не можна використовувати інструмент, якщо він або захисні пристрої пошкоджені.

Ремонт і роботи, зазначені в цій Інструкції, можуть виконуватися тільки кваліфікованим уповноваженим персоналом.

Використовуйте лише оригінальні аксесуари та оригінальні запчастини.

Лише прилад, який регулярно обслуговується та доглядається, служитиме довше. Недостатнє обслуговування та догляд можуть призвести до непередбачених нещасних випадків і травм.

Ніколи не очищуйте машину та її компоненти розчинниками, легкозаймистими чи токсичними рідинами. Для очищення використовуйте лише вологу ганчірку.

Нанесіть екологічно чисте масло на всі рухомі частини.

### **Джерело повітря**

Ніколи не підключайте до джерела повітря, тиск якого може перевищувати 200 psi. Перевищення тиску в інструменті може призвести до вибуху, неправильної роботи, поломки інструменту або серйозних травм.

Використовуйте тільки чисте, сухе, відрегульоване стиснене повітря з номінальним тиском або в межах номінального діапазону тиску, як зазначено на інструменті. Перед використанням інструменту завжди перевіряйте, чи джерело повітря налаштовано на номінальний тиск повітря або в межах номінального діапазону тиску повітря.

Ніколи не використовуйте кисень, вуглекислий газ, горючі гази або будь-який балонний газ як джерело повітря для інструменту. Такі гази можуть призвести до вибуху та серйозних травм.

### **Спеціальні інструкції з безпеки**

Попередження та запобіжні заходи, описані в цьому посібнику, не можуть охопити всі можливі умови та ситуації, які можуть виникнути. Оператор повинен розуміти, що здоровий глузд і обережність є факторами, які не можуть бути вбудовані в цей продукт, але повинні бути надані оператором.

Використовуйте лише з аксесуарами, призначеними для роботи з цим інструментом під час роботи. Інші аксесуари, не призначені для створюваних сил, можуть зламатись і з силою вилетіти частини.

Перед підключенням подачі повітря належним чином прикріпіть усі аксесуари до інструменту. Незакріплений аксесуар може від'єднатися або зламатися під час роботи.

Дотримуйтеся інструкції до повітряного компресора, який використовується для живлення цього інструменту. Встановіть вбудований запірний клапан, щоб забезпечити негайний контроль над подачею повітря в надзвичайній ситуації, навіть якщо шланг розривається.

Використовуйте цей інструмент лише обома руками. Використання інструментів однією рукою може призвести до втрати контролю.

Не кладіть інструмент, поки він повністю не зупиниться. Рухомі частини можуть схопити поверхню та вирвати інструмент з-під вашого контролю.

Запобіжні заходи щодо вібрації

Цей інструмент вібрує під час використання. Повторний або тривалий вплив вібрації може призвести до тимчасових або постійних травм, особливо кистей, рук і плечей. Щоб зменшити ризик отримання травм, спричинених вібрацією:

Будь-хто, хто використовує вібраційні інструменти регулярно або протягом тривалого періоду, повинен спочатку пройти огляд лікаря, а потім проходити регулярні медичні огляди, щоб переконатися, що медичні проблеми не викликані або не погіршуються внаслідок використання. Вагітним жінкам і людям, які мають порушення кровообігу в руці, перенесли травми рук, розлади нервової системи, цукровий діабет або хворобу Рейно, не можна використовувати цей засіб. Якщо ви відчуваєте будь-які симптоми, пов'язані з вібрацією (такі як поколювання, оніміння та білі або сині пальці), якомога швидше зверніться до лікаря.

Не паліть під час використання. Нікотин зменшує кровопостачання рук і пальців, збільшуючи ризик травм, пов'язаних із вібрацією.

Одягайте відповідні рукавички, щоб зменшити вплив вібрації на користувача.

Використовуйте інструменти з найменшою вібрацією, коли є вибір.

Включайте періоди без вібрації кожного дня роботи.

Тримайте інструмент якомога легше (при цьому зберігаючи надійний контроль над ним). Нехай інструмент виконує роботу.

Щоб зменшити вібрацію, обслуговуйте інструмент, як описано в цьому посібнику. Якщо виникає аномальна вібрація, негайно припиніть роботу.

## Функціональний опис

### Технічні характеристики

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| Швидкість обертання                | 20000 об/хв  |
| Діаметр диска:                     | 65x13x9.5 мм |
| Розмір посадкового отвору          | 6 мм         |
| Витрата повітря (при навантаженні) | 118,86 л/хв  |
| Вхід повітря:                      | 1/4" NPT/ PT |
| Робочий тиск:                      | 6,2 бар      |
| Вага                               | 2,28 кг      |
| Довжина                            | 331 мм       |

\* Номінальна швидкість при заявленому максимальному тиску повітря. Надлишковий тиск повітря небезпечний і може спричинити перевищення номінальної швидкості інструменту.

### Початкове налаштування/складання інструменту

Прочитайте ВСЮ ВАЖЛИВУ ІНФОРМАЦІЮ З БЕЗПЕКИ на початку цього посібника, включно з усім текстом під заголовками, перш ніж налаштовувати або використовувати цей продукт.

Примітка: Цей пневматичний інструмент може постачатися із захисною заглушкою, що закриває вхідний отвір для повітря. Видаліть цю заглушку перед налаштуванням.

Подача повітря ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРЙОЗНИМ ТРАВМАМ ВІД УЛАМКІВ: використовуйте лише чисте, сухе, відрегульоване стиснене повітря для живлення цього інструменту. Не використовуйте кисень, вуглекислий газ, горючі гази або будь-який інший балонний газ як джерело живлення для цього інструменту.

Укомплектуйте фільтр, регулятор із манометром, мастильник, вбудований запірний клапан і швидкоз'єднувальну муфту для найкращого обслуговування, як показано на Малюнку А на сторінці і Малюнку В на сторінці. Вбудований запірний кульовий кран є важливою запобіжною ознакою оскільки він контролює подачу повітря, навіть якщо повітряний шланг розірвано. Запірний клапан повинен бути кульовим, тому що він швидко закривається.

Примітка: якщо автоматична система мастила не використовується, додайте кілька крапель оливи для пневматичних інструментів у з'єднання повітряної лінії перед початком роботи. Додайте ще кілька крапель після кожної години безперервного використання.

Приєднайте повітряний шланг до повітряного отвору компресора. Підключіть повітряний шланг до повітряного отвору інструменту. Інші компоненти, такі як штекер з'єднувача та швидкоз'єднувальний пристрій, зроблять роботу ефективнішою, але вони не є обов'язковими.

УВАГА! ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРЙОЗНИМ ТРАВМАМ ВНАСЛІДОК ВИПАДКОВОГО СПРАЦЮВАННЯ: Не встановлюйте на інструмент гніздо швидкого з'єднання. Така муфта містить повітряний клапан, який дозволить пневматичному інструменту утримувати тиск і спрацювати випадково після відключення подачі повітря. Примітка: Повітряний потік і, отже, продуктивність інструменту можуть погіршуватися через занижені

компоненти подачі повітря. Повітряний шланг має бути достатньо довгим, щоб досягати робочої зони, щоб забезпечити вільний рух під час роботи.

Поверніть дросель інструменту або вимкніть його; зверніться до розділу «Експлуатація» для опису елементів керування.

Закрийте вбудований запірний клапан між компресором і інструментом.

Увімкніть повітряний компресор відповідно до вказівок виробника та дайте йому створити тиск, доки він не вимкнеться.

Відрегулюйте регулятор потужності повітряного компресора так, щоб потужність повітря була достатньою для належного живлення інструменту, але потужність не перевищувала максимальний тиск повітря інструменту.

Регулюйте тиск поступово, одночасно перевіряючи манометр вихідного повітря, щоб встановити правильний діапазон тиску.

Перевірте повітряні з'єднання на наявність витоків. Усуньте будь-які виявлені витoki.

Якщо інструмент не використовуватиметься в цей час, вимкніть і від'єднайте подачу повітря, безпечно скиньте будь-який залишковий тиск повітря та відпустіть дросельну заслінку та/або поверніть перемикач у вимкнене положення, щоб запобігти випадковому спрацюванню. Примітка: після відключення інструменту від подачі повітря не повинно бути залишкового тиску повітря. Однак це хороший захід безпеки, щоб спробувати безпечно розрядити інструмент після від'єднання, щоб переконатися, що інструмент від'єднано та не живиться.

#### Схема підключення



| Опис                                       | Функція                                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| A Повітряний шланг                         | Підключає повітря до інструменту                                     |
| B Фільтр                                   | Запобігає бруду та конденсату від пошкодження інструменту або деталі |
| C Регулятор                                | Регулює тиск повітря до інструменту                                  |
| D Змащувач (опціонально)                   | Для змащування пневматичних інструментів                             |
| E З'єднувач і штекер                       | Забезпечує швидке з'єднання та розблокування                         |
| F Направляючий шланг (додатково)           | Збільшує термін служби муфти                                         |
| G Очищувач повітря/осушувач (додатково)    | Запобігає пошкодженню деталі водяною парою                           |
| H Повітряний регулюючий клапан (додатково) | Для тонкого налаштування потоку повітря в інструменті                |

### Інструкція з експлуатації

Прочитайте ВСЮ ВАЖЛИВУ ІНФОРМАЦІЮ З БЕЗПЕКИ на початку цього посібника, включно з усім текстом під заголовками, перш ніж налаштовувати або використовувати цей продукт. Огляньте інструмент перед використанням, шукаючи пошкоджені, ослаблені та відсутні частини. У разі виявлення будь-яких проблем не використовуйте інструмент, доки він не буде відремонтований.

Налаштування інструменту **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРЙОЗНИМ ТРАВМАМ ВНАСЛІДОК ВИПАДКОВОГО СПРАЦЮВАННЯ:**

Вимкніть інструмент, від'єднайте подачу повітря, безпечно скиньте будь-який залишковий тиск повітря в інструменті та відпустіть дросельну заслінку та/або поверніть перемикач у положення вимкнено перед виконанням будь-яких процедур перевірки, технічного обслуговування чи чищення.

**ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРЙОЗНИМ ТРАВМАМ:** Не регулюйте та не змінюйте будь-який елемент керування чи компонент у спосіб, не описаний у цьому посібнику. Неправильне регулювання може призвести до поломки інструменту або інших серйозних небезпек.

Використовуйте малий гайковий ключ, щоб утримувати шпindel на місці, і водночас послабте гайку цанги за допомогою великого гайкового ключа.



Вставте аксесуар (продається окремо) в отвір цанги. Аксесуар повинен мати принаймні максимальну швидкість шліфувальної машини.

Міцно затягніть цангову гайку.

**УВАГА! ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРЙОЗНИМ ТРАВМАМ:** Не використовуйте інструмент з відрізними дисками, пилами чи будь-яким додатковим обладнанням, для якого потрібен захисний кожух. Цей інструмент не має захисного кожуха.

Налаштування заготовки та робочої зони

Виділіть чисте та добре освітлене робоче місце. Діти або домашні тварини не повинні мати доступу до робочої зони, щоб запобігти відволіканню та травмуванню.

Прокладіть повітряний шланг безпечним шляхом, щоб дістатися до робочої зони, не створюючи небезпеки спіткнутися або наражаючи шланг на можливе пошкодження. Шланг має бути достатньо довгим, щоб досягати робочої зони, і має бути достатньої довжини, щоб забезпечити вільний рух під час роботи.

Закріпіть незакріплені заготовки за допомогою лещат або затискачів (не входять у комплект), щоб запобігти переміщенню під час роботи.

Поруч не повинно бути небезпечних предметів (наприклад, комунікацій або сторонніх предметів), які становлять небезпеку під час роботи.

Загальна інструкція з експлуатації

Якщо не використовується автоматична змащувальна машина, перед кожним використанням додайте кілька крапель оливи для пневматичних інструментів у повітрязабірник.

Відпустіть дросель.

Під'єднайте шланг подачі повітря до входу повітря. Увімкніть повітряний компресор і встановіть його регулятор на максимум 90 PSI. **УВАГА!** Міцно тримайте інструмент обома руками.

Посуньте запобіжник вперед і натисніть на дросель.

Примітка: Швидкість шліфувальної машини змінна. Змініть тиск на дросельну заслінку та/або відрегулюйте ручку керування повітрям, щоб змінювати швидкість інструменту. Використовуйте швидкість, достатню для шліфування заготовки.

Примітка: Тримайте приладдя подалі від поверхні деталі, доки воно не досягне робочої швидкості.

Повільно та акуратно покладіть аксесуар на поверхню заготовки.

Тримайте постійний тиск, але не застосовуйте силу. Використовуйте тиск, достатній для належного виконання роботи.

Якщо інструмент потребує більшої сили для виконання завдання, переконайтеся, що інструмент отримує достатній безперешкодний потік повітря (CFM) і збільшіть вихідний тиск (PSI) регулятора до максимального номінального тиску повітря цього інструменту. **УВАГА! ЩОБ ЗАПОБІГТИ ТРАВМАМ В НАСЛІДОК НЕСПРАВНОСТІ ІНСТРУМЕНТА АБО ПОЛОМКИ:**

Не перевищуйте максимальний номінальний тиск повітря в інструменті 90 PSI.

Якщо інструмент усе ще не має достатньої сили при максимальному тиску та достатньому потоці повітря, тоді може знадобитися більший інструмент.

Після завершення роботи відпустіть дросель.

Щоб запобігти нещасним випадкам, від'єднайте подачу повітря та безпечно скиньте будь-який залишковий тиск повітря в інструменті після використання. Очистіть зовнішні поверхні інструменту чистою сухою тканиною та нанесіть тонкий шар інструментального масла. Потім зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці.

### **Інструкції з обслуговування користувача**

Процедури, які конкретно не описані в цьому посібнику, повинні виконуватися лише кваліфікованим фахівцем.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРІОЗНИМ ТРАВМАМ ПРИ ВИПАДКОВОМУ СПРАЦЮВАННІ:**

вимкніть інструмент, від'єднайте подачу повітря, безпечно скиньте будь-який залишковий тиск повітря в інструменті та відпустіть дросельну заслінку та/або поверніть перемикач у положення "вимкнено" перед виконанням будь-яких перевірок, технічного обслуговування, або процедури очищення. **ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРІОЗНИМ ТРАВМАМ В РЕЗУЛЬТАТІ НЕСПРАВНОСТІ ІНСТРУМЕНТА:** Не використовуйте пошкоджене обладнання. Якщо виникає ненормальний шум, вібрація або витік повітря, усуньте проблему перед подальшим використанням. **ЩОБ ЗАПОБІГТИ СЕРІОЗНИМ ТРАВМАМ ВІД УЛАМКІВ:** Змащуйте інструмент лише спеціальними мастильними матеріалами. Змащуйте повітрязабірник тільки маслом для пневматичних інструментів. Інші мастильні матеріали можуть пошкодити механізм і бути легкозаймистими, спричиняючи вибух. Примітка щодо чищення, технічного обслуговування та змащування: ці процедури є доповненням до регулярних перевірок і технічного обслуговування, які пояснюються як частина регулярної експлуатації пневматичних інструментів.

**ПЕРЕД КОЖНИМ ВИКОРИСТАННЯМ** перевіряйте загальний стан інструменту. Перевірити для:

- незакріпленого обладнання або корпус,
- зміщення або залипання рухомих частин,
- тріснутих або зламаних частин, а також

будь-які інші умови, які можуть вплинути на його безпечну роботу.

Щоденне обслуговування подачі повітря: щодня підтримуйте подачу повітря відповідно до інструкцій виробника компонентів. Підтримуйте рівень мастила в змащувачі. Регулярно опорожняйте фільтр вологи.

Виконання регулярного технічного обслуговування подачі повітря дозволить інструменту працювати безпечніше, а також зменшить знос інструменту.

Періодичність змащення:

Змастіть внутрішній механізм інструменту, використовуючи біле літєве мастило в масленці.

Нанесіть кілька крапель інструментального масла на дросель. Натисніть дросель кілька разів, щоб змастити.

Щоквартально (кожні 3 місяці) – розбирання інструменту, очищення та перевірка:

Попросіть кваліфікованого фахівця почистити, перевірити та змастити внутрішній механізм.

Якщо якісь лопаті потребують заміни, замініть їх усі разом.

### **Вирішення проблем**

| проблема                                                                                                                               | можливі причини                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ймовірні рішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Знижений Вихід повітря.                                                                                                                | Недостатній тиск повітря та/або потік повітря.<br>2. Забита дросельна заслінка.<br>3. Неправильне або недостатнє змащення.<br>4. Заблокована сітка для входу повітря (якщо є).<br>5. Витік повітря з незакріпленого корпусу.<br>6. Механізм забруднений.<br>7. Знос або пошкодження лопатей. | 1. Перевірте, чи не ослаблені з'єднання, і переконайтеся, що подача повітря забезпечує достатній потік повітря (CFM) під необхідним тиском (PSI) до повітряозабірною отвору інструменту. Не перевищуйте максимальний тиск повітря.<br>Очистіть навколо дросельної заслінки, щоб забезпечити вільний рух.<br>Змастіть маслом для пневматичних інструментів згідно з інструкціями.<br>Очистіть сітку вхідного повітря від забруднення.<br>Переконайтеся, що корпус правильно зібраний і герметичний.<br>Доручіть кваліфікованому спеціалісту почистити та змастити механізм. Встановіть вбудований фільтр у подачу повітря, як зазначено в розділі «Налаштування: Подача повітря».<br>7. Замініть усі лопаті комплектом. |
| Сильний витік повітря.<br>(Невеликий витік повітря є нормальним, особливо на старих інструментах.)                                     | Компоненти корпусу з поперечною різьбою.<br>2. Безприв'язне утримання.<br>3. Пошкоджений клапан або корпус.<br>4. Брудний, зношений або пошкоджений клапан.                                                                                                                                  | Перевірте, чи немає неправильного вирівнювання та нерівних зазорів. Якщо є поперечна різьба, розберіть і замініть пошкоджені частини перед використанням.<br>Затягніть корпус. Якщо корпус не затягується належним чином, внутрішні частини можуть бути зміщені. Техніку потрібно розібрати інструмент, вирівняти деталі та знову зібрати.<br>Замініть пошкоджені компоненти.<br>4. Очистіть або замініть вузол клапана.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Під час використання корпус нагрівається.                                                                                              | Неправильне або недостатнє змащення.<br>Зношені деталі.                                                                                                                                                                                                                                      | Змастіть маслом для пневматичних інструментів відповідно до інструкцій.<br>Попросіть кваліфікованого фахівця перевірити внутрішній механізм і за потреби замінити деталі.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Під час діагностики або обслуговування інструменту дотримуйтесь усіх заходів безпеки. Перед обслуговуванням відключіть подачу повітря. |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ НИЖЧЕ  
ВИРОБНИК ТА/АБО ДИСТРИБ'ЮТОР НАДАВ ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ ТА СХЕМУ МОНТАЖУ У ЦЬОМУ ПОСІБНИКУ ЛИШЕ ЯК ДОВІДКОВИЙ ІНСТРУМЕНТ. ВИРОБНИК АБО ДИСТРИБ'ЮТОР НЕ НАДАЄ ЖОДНИХ ЗАЯВ АБО ГАРАНТІЙ ПОКУПЦЮ ЩО ВІН ЧИ ВОНА МАЄ КВАЛІФІКАЦІЮ ДЛЯ ВИКОНУВАННЯ БУДЬ-ЯКОГО РЕМОНТУ ПРОДУКТУ АБО ЩО ВІН ЧИ ВОНА МАЄ КВАЛІФІКАЦІЮ ДЛЯ ЗАМІНИ БУДЬ-ЯКИХ ЧАСТИН ПРОДУКТУ. НАСПРАВДІ, ВИРОБНИК ТА/АБО ДИСТРИБ'ЮТОР ПРЯМО ЗАЯВЛЯЄ, ЩО ВСІ ВИДИ РЕМОНТНИХ РОБІТ ТА ЗАМІНИ ДЕТАЛЕЙ ПОВИННІ ЗДІЙСНЮВАТИСЯ СЕРТИФІКОВАНИМ ТА ЛІЦЕНЗОВАНИМ СПЕЦІАЛІСТАМ, А НЕ ПОКУПЦЕМ. ПОКУПЕЦЬ ПРИЙМАЄ НА СЕБЕ УСІ РИЗИКИ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ, ЩО МОЖУТЬ ВИНИКНУТИ В НАСЛІДОК РЕМОНТУ ОРИГІНАЛЬНОГО ПРОДУКТУ АБО ЗАМІННИХ ЧАСТИН ДО НЬОГО, АБО ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ НИМ ЧАСТИН НА ЗАМІНУ.

AIRBEST INDUSTRY CORP.

## ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС



Ми заявляємо, що цей продукт відповідає вимогам Директиви Ради від червня 1989 р.

Що стосується техніки:

89/392/ЄЕС, 91/368/ЄЕС, 93/44/ЄЕС, 2006/42/ЄС

Застосований національний стандарт: ISO 8862-1 для рівня вібрації

Pneurop 8N-1 для рівня шуму

## ОПИС ПРОДУКТУ: ПНЕВМАТИЧНИЙ ІНСТРУМЕНТ

Номер моделі: SA5392M

Підпис емітента

Вінсент Ву з QA DEPT

Місце і дата видачі

AIRBEST INDUSTRY CORP.

6F-2, NO.158 Kancheng Rd., Panchiao District, New Taipei City, Тайвань 1 січня 2021 р.

Прочитайте та зрозумійте ці інструкції перед використанням інструменту

Прочитайте та дотримуйтесь усіх попереджень

Вимоги до подачі повітря

1. Подайте в інструмент чисте сухе повітря під тиском 6,2 бар (90 psi).

Більш високий тиск різко скорочує термін служби інструменту.

2. Під'єднайте інструмент до повітропроводу за допомогою труби, шланга та з'єднувачів з повітряним фільтром, регулятором, мастильним пристроєм.

Змащення:

Використовуйте лубрикатор повітряної лінії з маслом SAE №10, налаштованим на дві краплі на хвилину. Якщо мастильний пристрій для повітряної лінії використовувати не можна, додавайте повітряне моторне масло у вхідний отвір один раз на день.

Технічне обслуговування:

Розбирайте та перевіряйте пневматичний двигун і вузол регулятора Кожні три місяці, якщо інструмент використовується щодня.

Замініть пошкоджені або черв'ячні деталі

Особливі інструкції

Уважно прочитайте цю інформацію перед використанням машини

Неправильна експлуатація/використання може призвести до травм та/або пошкодження.